EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 5.9.2006
KOM(2006) 488 lopullinen

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

tietyistä Libanonia koskevista rajoittavista toimenpiteistä

(komission esittämä)

PERUSTELUT

(1) YK:n turvallisuusneuvosto antoi 11. elokuuta 2006 Libanonia koskevan päätöslauselman 1701(2006). YK:n turvallisuusneuvosto päätti, että kaikkien YK:n jäsenten on toteutettava Libanonia koskeva aseidenvientikielto ja siihen liittyvät toimenpiteet, jotta Libanonin hallitus voisi toteuttaa täyttä suvereniteettia Libanonin koko alueella.

(2) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1701(2006) asetetun aseidenvientikiellon toteuttamiseksi neuvosto valmistelee yhteistä kantaa 2006/…/YUTP, jossa vahvistetaan yhteisön toimet tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi.

(3) Yhteisen kannan 2006/…./YUTP mukainen kielto antaa sotilastoimintaan tai aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvää teknistä tai rahoitustukea Libanonille tai Libanonissa käytettäväksi kuuluu perustamissopimuksen soveltamisalaan eikä sitä voida panna täytäntöön yhteisön nykyisen lainsäädännön perusteella.

(4) Komissio ehdottaa, että toimenpiteet toteutetaan uudella neuvoston asetuksella.

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

tietyistä Libanonia koskevista rajoittavista toimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon yhteisen kannan 2006/…/YUTP, joka koskee kieltoa myydä tai toimittaa aseita ja niihin liittyviä tarvikkeita ja tarjota niihin liittyviä palveluja Libanonissa oleville yhteisöille tai henkilöille[1],

ottaa huomioon komission ehdotuksen[2],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto vahvisti .. päivänä syyskuuta 2006 yhteisen kannan 2006/…/YUTP, joka koskee kieltoa myydä tai toimittaa aseita ja niihin liittyviä tarvikkeita ja tarjota niihin liittyviä palveluja Libanonissa oleville yhteisöille tai henkilöille, pannakseen täytäntöön YK:n turvallisuusneuvoston Libanonia koskevassa päätöslauselmassa 1701(2006) vahvistaman aseidenvientikiellon ja siihen liittyvät toimenpiteet.

(2) Yhteisessä kannassa vahvistetaan muun muassa kielto antaa sellaista teknistä apua sekä rahoitusta ja rahoitustukea, joka liittyy sotilastoimintaan tai aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön.

(3) Nämä toimenpiteet kuuluvat perustamissopimuksen soveltamisalaan ja koska erityisesti halutaan varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa, niiden täytäntöönpanemiseksi tarvitaan yhteisön osalta yhteisön lainsäädäntöä.

(4) On aiheellista, että toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää lupia avun antamiseksi sellaisille asevoimille, joka ovat osa Yhdistyneiden Kansakuntien Libanonissa olevia valvontajoukkoja (UNIFIL), ja, ilmoitettuaan Libanonin hallitukselle aikeestaan myöntää lupa, Libanonin tasavallan asevoimille.

(5) Toimivaltaisten viranomaisten olisi tapauskohtaisesti voitava myöntää lupia avun antamiseksi myös silloin, kun Libanonin hallitus on valtuuttanut avunannon, ja ottaen huomioon YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmat 1559(2004) ja 1680(2006) ja muut asian kannalta merkitykselliset tosiasiat ja olosuhteet.

---

[1] EUVL L […], […9.2006], s. […].
[2] EUVL C […], […], s. […].

(6) Tarkoituksenmukaisuuden vuoksi komissiolla olisi oltava valtuudet muuttaa tämän asetuksen liitettä.

(7) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1. ’teknisellä avulla’ kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja; tekninen apu sisältää avun antamisen suullisessa muodossa;

2. ’yhteisön alueella’ niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrätyin edellytyksin.

2 artikla

Kielletään

a) sellaisen teknisen avun toimittaminen, joka liittyy sotilastoimintaan tai aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisotilaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai välillisesti Libanonissa oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Libanonissa;

b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, mukaan lukien erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin taikka niihin liittyvän teknisen avun antamiseksi suoraan tai välillisesti Libanonissa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Libanonissa;

c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

3 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa asianmukaisiksi katsominsa edellytyksin luvan

   a) sotilastoimintaan tai aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun antamiseen sillä edellytyksellä, että

i) tavaroita, joihin apu liittyy, käyttää UNIFIL tehtäväänsä täyttäessään, ja

ii) palvelut annetaan UNIFILiin kuuluville asevoimille;

b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen ja rahoitustuen myöntämiseen sillä edellytyksellä, että

i) rahoitus tai rahoitustuki annetaan UNIFILille, sellaisen valtion asevoimille, joka antaa joukkoja UNIFILilille, tai julkiselle viranomaiselle, joka vastaa kyseisen valtion asevoimien hankinnoista, ja

ii) aseet tai niihin liittyvät tarvikkeet hankitaan UNIFILin tai UNIFILiin kuuluvien kyseisen valtion asevoimien käyttöön.

2. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään ja ilmoitettuaan asiasta ennakkoon Libanonin hallitukselle, liitteessä luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia asianmukaisiksi katsominsa edellytyksin

a) Libanonin tasavallan asevoimille annettavan teknisen avun, joka liittyy sotilastoimintaan ja aseisiin tai niihin liittyviin tarvikkeisiin, sekä sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen ja rahoitustuen, ellei Libanonin hallitus tätä vastusta;

b) muulle Libanonissa tai muussa maassa olevalle henkilölle, yhteisölle tai elimelle annettavan teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen, joka liittyy aseisiin tai niihin liittyviin tarvikkeisiin, joita joko käytetään tai aiotaan käyttää Libanonissa, sillä edellytyksellä, että

i) palveluja ei anneta suoraan tai välillisesti sotilasjoukoille, joiden aseistariisumiseen YK:n turvallisuusneuvosto on kehottanut päätöslauselmissaan 1559(2004) ja 1680(2006),

ii) luvat myönnetään tapauskohtaisesti, ja

iii) Libanonin hallitus on antanut kussakin tapauksessa luvan kyseisten palvelujen antamiseen kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle. Jos Libanonin hallitus antaa luvan tiettyjen aseiden tai niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen tai siirtämiseen jollekin henkilölle, yhteisölle tai elimelle, kyseinen lupa voidaan ymmärtää luvaksi antaa kyseisten tavaroiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvää teknistä apua kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.

3. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää 1 ja 2 kohdassa mainitut luvat ainoastaan siihen toimintaan, jota varten niitä pyydetään.

4 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat, tähän asetukseen liittyvät asiaankuuluvat tiedot, erityisesti tiedot rikkomuksista ja täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

5 artikla

Komissio valtuutetaan muuttamaan liitettä jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

6 artikla

1. Jäsenvaltioiden on vahvistettava tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavia seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

2. Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

7 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

a) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna;

b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;

c) yhteisön alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;

d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;

e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, jonka harjoittama liiketoiminta tapahtuu kokonaan tai osittain yhteisön alueella.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä […].

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
[…]

LIITE

Luettelo 3 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

(jäsenvaltiot täydentävät)

BELGIA

TŠEKKI

TANSKA

SAKSA

VIRO

KREIKKA

ESPANJA

RANSKA

IRLANTI

ITALIA

KYPROS

LATVIA

LIETTUA

LUXEMBURG

UNKARI

MALTA

ALANKOMAAT

ITÄVALTA

PUOLA

PORTUGALI

SLOVENIA

SLOVAKIA

SUOMI

RUOTSI

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

EUROOPAN YHTEISÖ

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/45
B-1049 Brussels
P. (32-2) 299 11 76/295 55 85
F. (32-2) 299 08 73